



HKMA David Li Kwok Po College PTA 香港管理專業協會李國寶中學家長教師會

Address: 8 Hoi Wang Road, Mongkok (West), Kowloon, Hong Kong

Email: hkmadlkpc.pta@gmail.com

Phone: 2626 9100

Fax no: 2626 9311



2013.11

前任主席的話

Words from the former Chairperson

各位家長、老師和同學：

新學年開始至今已二個多月，不論是來到全新環境的中一同學，還是捨不得漫長暑假又渴望重返校園的舊同學，相信大家已全情投入學習和適應了新學年的進度。一般而言，適應能力越高都代表着越早能投入狀態，從另一角度看更是應變能力的表現，這些都是現今父母在愉快學習以外比較關心的子女表現。

透過家長的經驗分享，我們都認同在子女面對轉變時，同學的互相扶持和家長老師的支援是有着極大的幫助。有見及此，長久以來家教會都努力營造一個客觀的平台，讓家長能以一個持份者及參加者的身份走進學校，在同一個層面去了解去感受同學的學校生活，跟他們一同喜樂和起落。而事實上在每一次家教會的活動都充滿着閒話家常、共同分享的歡樂氣氛，就證明大家已經在不經不覺間建立了一個穩固堅實的基礎，一齊去面對各樣的轉變，為溝通和支援作出最好的準備。

幸運地，我有抓緊機會參加家教會，在子女成長路上，跟他們一同面對轉變；更幸運是多年來得到一群有心又出力的家長委員和義工的通力合作及學校和老師的配合，令每個活動都成功完成。

今次藉着我任期內的最後一期會訊向大家說聲多謝。更期望每位家長都能成為同學的後盾，積極地陪着他們成長，透過家教會和他們建立一個對等而直接的溝通渠道。

前任主席 岑健明

Dear Parents, Teachers and Students,

It is more than two months since this term, students should have devoted totally to their study whether they are the new comers or not. It is easy to understand that the early engaging in steady learning is one of the concerns of parents in addition to pleasant learning of our students.

Through experience sharing among parents, we learn that the peer group effects and supports from parents and teachers are very helpful when they are encountering changes and difficulties. In view of this, it has long been an objective for the PTA to create a platform for parents to participate, observe and understand students' daily routines and special through various activities. In fact, it has been proven that bonds have been established among students, parents and teachers in facing changes during our friendship and joyful gatherings.

Luckily, I have seized the opportunity to participate positively in my children school life by joining the PTA. More fortunately, the PTA is comprised of a group of wholehearted parent committee members, volunteers with College support. Those ensured and made every activity completed successfully. I would like to say thank you to all of you. Moreover, I believe every parent would be a backup and company to their children through joining the PTA actively.

SHUM Kin-ming
Former Chairperson

本會近期活動及預告

Recent and Upcoming (Tentative) Activities

日期 Date	活動 Activities
2013 年 4 月 20 日 (六) Saturday, April 20, 2013	家長講座及燒烤 Parents' Talk and BBQ
2013 年 6 月 30 日 (日) Sunday, June 30, 2013	保齡同樂日及聚餐 Bowling Game and Dinner Gathering
2013 年 7 月 27 日 (六) Saturday, July 27, 2013	二手課本「跳蚤」市場及二手校服義賣 Sale of Second Hand Textbooks & Uniforms
2013 年 10 月 19 日 (六) Saturday, October 19, 2013	第十二屆家教會第三次家長茶聚 The 12th PTA Third Tea Gathering
2013 年 11 月 8 日 (五) Friday, November 8, 2013	第十二屆家教會週年大會暨聚餐 The 12th PTA Annual General Meeting (2013/14) and Dinner Buffet
2013 年 11 月 30 日 (六) 2013 年 12 月 1 日 (日) Saturday, November 30, 2013 Sunday, December 1, 2013	學校開放日及家教會籌款 School Open Day and PTA Fundraising
2014 年 1 月 24 日 (五) Friday, January 24, 2014	第十二屆家教會就職禮暨週年晚宴 The 12th PTA (2013/14) Inauguration & Annual Dinner
2014 年 2 月 22 日 (六) Saturday, February 22, 2014	家長講座及茶聚 Parents' Talk & Tea Gathering
2014 年 4 月 24-25 日 (四 - 五) Thursday-Friday, April 24-25, 2014	參加學校之運動日 Joining college Sports Days
2014 年 6 / 7 月 June / July, 2014	年度大型活動 Annual Activities
2014 年 8 月 August, 2014	二手課本及校服買賣 2nd Hand Textbook & Uniform Sale

第十二屆家教會常務委員會

(二〇一三至二〇一四年度)

The 12th Executive Committee (2013-2014)

職務	姓名
主席 Chairperson	李秀琴女士 Ms Lee Sau Kam, Corla
副主席 Vice-Chairperson	林美玉女士 Ms Lam Mei Yuk, Rachel
副主席 Vice-Chairperson	薛崢助理校長 Ms Sit Tsang, Jenny
文書 Secretary	馮錦萍女士 Ms Fung Kam Ping, Regina
文書 Secretary	劉淑娟女士 Ms Lau Suk Kuen, Serina
司庫 Treasurer	馮惠娟女士 Ms Fung Wai Kuen, Elsie
總務 General Affairs	黃慧珠女士 Ms Wong Wai Chu, Mandy
康樂 Recreation	趙淑美女士 Ms Chiu Suk Mei, May
康樂 Recreation	李慧英女士 Ms Lee Wai Ying, Wendy
康樂 Recreation	文佩玲女士 Ms Man Pui Ling, Jacqueline
康樂 Recreation	李詠儀主任 Ms Li Wing Yee, Sally
會訊 Newsletter	陳偉雄先生 Mr Chan Wai Hung, Peter
會訊 Newsletter	胡妙鴻老師 Ms Wu Miu Hung, Priscilla
專責委員 Task Force	鍾艷女士 Ms Chung Yim, Carol
專責委員 Task Force	余志光先生 Mr Yu Chi Kwong, Kenny

他們棒，你們更棒！ If they can DO IT, so Can You!

為師，最開心的莫過於看到學生成長和進步。作為俊寧 7 年前的班主任，今天能見證他從一個傻乎乎的又帶點害羞的小男生變成自信樂觀的大學生，實在是讓人興奮和安慰。學業上的挫折並沒有將這個小孩打倒，反而給了他動力前進。希望更多李國寶的學生能夠像俊寧那樣為自己的未來劃出美麗的彩虹。

薛崢老師

留級不灰心 醒覺更努力

我是邵俊寧 Wilfred，現在就讀城市大學工商管理系一年級。今天希望和各位爸爸媽媽分享一下我的讀書經歷。

中二的時候因為成績不達標需要重讀。對很多人來說留級是一件極為讓人沮喪的事，但是如果有人問我留級是否一件壞事，我會回答：不一定。我的經歷告訴我留級有助打好根基，更重要的是這給了學生一個反省的機會。我認為我這一輩的學生都有一個通病，就是大家都是「不見棺材不流眼淚」，往往在問題浮現那一刻才會感到後悔。在學校這個容許犯錯和重新來過的環境下，留級不失為一個使學生醒覺的好方法。此外，我認為這方法對一些小聰明但不努力的學生特別有效。

各位家長，我相信對父母來說，當子女因成績欠佳而留級時，一定會感到失望，甚至可能還有不少家長會因此認為自己的孩子不是讀書的材料。但我認為成績欠佳可由很多不同原因導致的。以小弟為例，我成績欠佳的主因是語文基礎薄弱，即使我思維靈活，但在表達時總會顯得不清楚，結果沒法獲得好成绩。



圖右一為邵俊寧校友 Far right - Wilfred

績。但只要不放棄，一點一點地把底子打好同樣可以有所進步。所以，我想告訴大家：

若我沒有留級，我不會有良好的語文基礎；

若我沒有留級，我不會在文憑試考得佳績；

若我沒有留級，我不能就讀香港城市大學。

邵俊寧 (Wilfred) - 2013 年中六畢業生

Overcoming Inborn Disorders

I am Ming Pang, I just graduated from HKMA David Li Kwok Po College in the year 2013, and I am now studying at Chinese University of Hong Kong.

I luckily obtained a fair result in the 2013 DSE examination; some of you may hence think I am a good learner. To be honest, I am not.

In fact I was a poor learner in primary school - my result was extremely poor, I was even classified as a Band 3 student in P6.

Since P1 I had nearly failed all dictations, both Chinese and English, and almost all the quizzes and tests. I still remember when I was in P2, I was selected as the class monitor. But after the first dictation, my class teacher thought my academic performance was so poor that I was not eligible at all, and therefore she replaced me with another student.

I was constantly told by my mother to be more hardworking. However, the problem was, I found it really difficult to remember how to write those Chinese words, especially to recognize all those variations in strokes and characters, even though I worked hard.

Finally, after years of failure, my mother started to realize that there was some problem with me. Therefore, she took me to receive various assessments, and finally found out that I had Sensory Integration Dysfunction which made me to have difficulty in writing words.

Facing this huge barrier, my mum didn't give up. She brought me to the training centre to learn how to control my muscle and how to write word in a better way which helped me a lot. I still remember how I used to spend more time than others to complete my assignments. During exam, it was even more stressful, I needed to push myself to write faster, which was quite difficult for me due to my dysfunction. I needed to make sure I would be able to finish the whole paper on time. I did have a chance to apply for extension of examination time, but I didn't. It's because I think I should challenge myself. I should not have any privilege. Some of you may ask why I believe in so. I would say because I believe in perseverance. If I can't even face the challenges in public exam, how could I face those in my life time?

Of course I need to thank my school for giving me such a nice environment to study, I believe I couldn't have overcome all these challenges if I hadn't had all the support from school, especially from teachers who really care about students. Of course, I also want to give credit to the well-equipped library where I spent lots of time in, even on Sundays.

Finally, I would like to say as long as you really put your effort to tackle a challenge, you will overcome it one day.

Ming Pang - 2013 S6 graduate



圖右二為彭校友 Second from right - Ming

中文輪在起跑線上 Kicked off behind the crowd, 後發力追終能先至 enduring preserverence took him to the forerun.



為人父母，看到自己的孩子成長及努力上進，相信會比任何人更加快樂、如釋重負。衷心感謝鍾太及其長子鍾昆志校友接受今期會訊的訪問。鍾校友在 2013 年中學文憑試考獲佳績 (5 科 5 分或以上)，現就讀香港大學工商管理系一年級，並積極學習及參與各會務工作，其妹妹則在李國寶中學就讀中五。

中國語文輪在起跑線

鍾校友在文憑試中文科考獲 4 分佳績，過程殊不簡單。原來鍾校友小學時就讀國際學校，英文水平及溝通能力極佳，但中文方面在初中時只有小學三年級的程度，中文寫作也十分英語化，這樣他便輪在起跑線。

強力的三方支持

鍾太看見兒子處於逆境，並沒有怪責他，反而更努力給予多些輔助和支持，例如每週一次的普通話私人補習，利用中英文剪報提供閱讀及話題的機會等。鍾太從高小到初中不斷向子女灌輸中國語文在升學及社會上的重要性，使鍾校友明白自己的責任，清晰的目標，遇到中文學習困難也沒有氣餒，反倒積極面對。此外，鍾太雖然工作忙碌，但也盡量抽空協助子女制定日程表，使學習更有條理。對於兒子在閱讀書本、媒體學習、參與有關課外活動等各方面的要求都予以支持及鼓勵。

此外，當中文科老師看見鍾校友的進度，並盡力協助他面對學習上的困難，回答他的提問。在鍾校友的記憶中，中文科老師為了應付他鍥而不捨的發問，在課與課之間也沒有喘息的空間。鍾校友更回應說，最能使他在學業上進步的，不是父母，不是私人補習，不是補習天王，而是同學們所尊敬的中學老師團隊。在這裏，實在要多謝各位老師偉大的付出與及對同學們的關懷！

最後，原來同學們展示自己的文字作品，在不同場合的演講與辯論，大家互相切磋較量，都成為了鍾同學的觀摩的機會，正像《射鵰英雄傳》男主角「郭靖」般如何盡吸各門派之精華，練成一身好武功。

贏在中途醒覺

有著家長、老師和同學們的支持外，更重要的是鍾校友察覺自己的弱點，設定明確的方向和目標，努力地面對這個挑戰，也讓我們先來探討為何他如此懂事。鍾父母自小跟小孩子們一起閱讀課外書本、詩詞及報刊，也會給予一些語文練習。周日五天都不看電視，周六也只看一些影片，只有星期日才有機會看電視。而使用電腦也會約法三章，不會濫用。再加上父母勤奮工作，積極態度都成為子女的好榜樣。所以鍾校友從小珍惜時間，擁有積極的態度和目標，更愛上看書、聽語文，不斷地學習，從不會抱怨少了消閒耍樂時間。在中文程度落後問題上，他很快便醒覺及尋求解決辦法。

下期待續...

Being parents, witnessing ones' own kid grown up and excelled would be a great pleasure and a great relief. Our sincere thanks to Mrs Chung and her son James (Chung Kwan Chi) for sharing their success story in this issue. James graduated from our college in 2013 who scored level 5 or above in 5 HKDSE subjects. He is currently a year 1 student in the Faculty of Business and Economics of the University of Hong Kong. He continued to be very active in pursuing academic knowledge and contributing in various societies in the University. His sister is currently a form 5 student of our college.

Chinese subjects lagging behind at the first milestone

James attained level 4 in the HKDSE Chinese Language, this was not as easy as you might have thought. In fact James started his primary education in an international school where he became very fluent in English as the medium of learning and socializing. Unfortunately his Chinese language ability had fallen behind the curve. His secondary 1 Chinese language entry test result confirmed that his Chinese language ability was only as good as an average primary 3 student of a local school. The test result concurred a lot with his particularly English style Chinese writings.

Every support counts

Confronted by James' adversity, Mrs Chung made no sign of rebuke or disapproval. On the contrary, she identified solutions very hard and provided assistance and support in all directions. For instance, a weekly private Chinese tutorship had been arranged, Chinese and English newspaper cuts provided for reading and discussion, and the list went on. In addition, Mrs Chung instilled James relentlessly about the critical importance of Chinese language to higher education and to be part of the society. She made every effort to ensure James understood his own responsibility and established his very own and clear goal in this matter. Consequently whenever James encountered any obstacles he had never given in, but had rather embraced them positively. Finally despite her own tight business agenda, Mrs Chung tried very hard to set aside precious time to assist James in establishing his own daily agenda ensuring all tasks were executed according to achievable plans without a mess. She had never said no and not a chance given less than enough support to any of James' requests in procuring books, media and extra-curricular activities.

At the college, when James' Chinese language teacher realized his situation, she had given all she could to helped him overcome the challenges. She answered every single question James made within and outside the classroom. She seldom even had a short break between lessons most to do with his almost endless questions in Chinese language. According to James, his biggest leaps were most to do with this Chinese language teacher. Applause to this teacher for her contribution and care that made all this happened.

Last but not least, there were learning opportunities in all sorts of sharing amongst students-spotlight student articles posting on the boards, speeches and debates in occasions. What a resemblance to how Harry Potter acquired solid sorceries from his college mates, masters and teachers through real tournaments and challenges.

Self-awareness was the turning point

With the full support from the above, James still would not have leaped so much without himself realizing his weaknesses, setting clear targets and determination to embrace the challenges. Now let us take an insider look at how it happened. Since James and his sister were still toddlers, Mr and Mrs Chung spent time with them on reading books, poems and periodicals. They also provided exercises and quizzes for practicing their language skills. They seldom, if not never, watched TV on weekdays. They only watched films or videos on Saturdays. Watching TV was a luxury entertainment only on Sundays. There were also rules and monitoring on the use of computers at him. Finally, Mr and Mrs Chung set a good example themselves by working very hard on their business. As a result, James seized time and opportunities in all occasions. He always had very good motivations and clear objectives. He loved reading and listening for knowledge relentlessly. He seldom complained if there were any lack of leisure or playing time. Although he was behind in Chinese, he realized it and sought for solutions since day one in the college.

To be continued...



Ms Sarah Jarvis (French Teacher)

Originally from English-speaking Canada, I studied French as a foreign language in primary and secondary school like many of the students at HKMA. I carried on through to university where I had the opportunity to study on exchange in France. One year living in France turned into seven during which I completed my Master's Degree in Foreign Language Didactics. I am passionate about languages and love to play a role in helping others learn them. It is many people's dream to just open their mouths and be able to speak another language, as it is mine. I remember what challenges I faced when learning French; One of the things that makes me happy every day is not only making French accessible and enjoyable to other people but also sharing tools and strategies to help others access the language from many different angles. Living in Hong Kong for three years now, I have been able to continue using French everyday through associations, events and, of course, my work.

Ms Candy Zhao (Teacher of Chinese as a second language)

Hi. My name is Candy and I come from Mainland China. This is my sixth year in Hong Kong. I studied in Xi'an before I came to The Hong Kong Polytechnic University to pursue my Master's Degree in Teaching Chinese as a Foreign Language.

Henan, the province I come from, has the largest population in China, which makes it hundreds of times more difficult for students there to be admitted into university. I was lucky and I feel grateful that I came to Hong Kong which I love.

DLKP College is where I started my education career and I enjoy being one of the members here. I love teaching my students who are always full of energy whenever I see them and I do hope they enjoy learning here.



Mr Gary Lau (Mathematics Teacher)

「為什麼要成為一位老師？」

學生舉手問。「那只是偶然」我答。那年的八月，我把應徵數學老師的求職信寄給一間學校，八月底面試，一天後簽約，三天後就開始教書，這樣便六年了，哪有時間想為什麼做老師？也許為什麼要成為老師，永遠不會得到準備的答案，就如為什麼要學數學一樣，只要知道面對社會需作準備，而要成為老師責任很大，那便夠了。

孔綺雯老師 (中國語文科)

子曰：「學而時習之，不亦說乎？」受儒學文化薰陶，從小對中國語文滿腔熱忱，孜孜不倦，是學校粵語朗誦隊及中文辯論隊的活躍份子，亦為學生報的主編，立志成為教師。在香港管理專業協會李國寶中學任職，希望把學習中文的樂趣分享，使「默而識之，學而不厭，誨人不倦」的精神得以傳揚。



Ms Joy Chan (Teacher of Liberal Studies and Integrated Humanities)

Majoring in Journalism and Communication and worked in the media field for years, I encountered people with different backgrounds and heard lots of impressive stories. I learnt to be grateful and appreciate the uniqueness of individuals. With my academic background and board interests such as psychology and ecology, I decided to be a Liberal Studies teacher, that not only to help our youngsters to acquire knowledge, but more importantly to be more connected, reflective and responsive to the society that we are living in.

As a teacher, I believe I am not the one only to give. Instead, I did earn a lot from my students. With the very international teaching and learning environment in this school, I cherish the chance to interact with students having different cultures. I am always willing to listen to your stories and share mine with you. No one is an island. Let's share and care for the others as well as our society.

Mr Kelvin Cheung (English teacher)

I grew up in Canada where I completed all my schooling. After obtaining my university degree, I decided to make Hong Kong my home as I love its diversity and vibrancy. Thereafter, I chose teaching as my lifelong career and continued my education at the University of Hong Kong and completed both my PGDE and Masters in Education there. Having taught at another school in Mid-levels for six years, it has helped me realize the diversity and range of students' abilities and attitudes towards learning and the need for teachers to take this into consideration when planning our lessons and expecting outcomes. I enjoy very much the company of students and often find that the most valuable lessons I have ever learned have come from the very children I'm most passionate about and am entrusted to teach.



Ms Sharon Tai (Mathematics Teacher)

Many students asked me which subject I studied in my university, "Is it Math?" or "Is it related to Math?" Let me tell you this little secret here: No no no! I studied Electronic Engineering! It was a brand new subject to me when I was young and I really wanted to explore new stuff. Even though a lot of people may think it is a boyish subject, but what I think is why an interesting subject has been sexual distinguished? How can you know this subject is suitable for you or not if you don't try? As a teacher, I hope I can share my experience to all my students. Whenever you have a dream, just go for it, otherwise you will regret when you get older and older. If you think you can, YOU CAN!

劉靜老師 (中國語文科)

我是今年的中國語文科老師，主要任教中四及中六的中文，以及中一及中二的歷史與文化科。韓愈曾言：「師者，所以傳道、授業、解惑者也。」作為一名教師，我不單希望能將中文知識傳授予學生，傳揚中國文化，更希望成為學生的聆聽者，為學生解惑。不少學生都言學中文難，但古語有云：「不經一番寒徹骨，焉得梅花撲鼻香。」希望學生能努力學習，喜歡中文。



Mr Christopher Chan (Teacher of Chemistry and Integrated Science)

Before being a teacher, I was a research student in the university. I had an enjoyable time and met a lot of bright scientists there. However, I found that I was not adapted to the routine research laboratory life, which is a little bit boring when I just worked on the same technique repeatedly. So I quit the lab after my graduation, and finally became a teacher.

I enjoy teaching very much. I believe that teachers and students can both learn from each other. Being a teacher, I treasure the time with the students and would like to enlighten them with scientific ideas as much as possible. In addition to academic development, I believe that an appropriate attitude of life is important for these teenagers. I will try my best to be a good mentor - to guide them to uncover their full potential and help them in search of excellence.



家教會活動 PTA Activities



家長講座 / 燒烤聚會

為了使家長更了解作為孩子成長道上的明燈角色，學校與家教會也會舉辦家長講座。今年四月之講座主題為「在管教中潤澤家庭關係」，從中家長可瞭解到怎樣跟叛逆期的孩子共處，有效溝通方法去「管」和「教」，最終能達至理想的雙贏局面。

會後再由學生分批帶領家長參觀學校的家政室、視覺藝術室 (VA Room)，iMac Room 電腦房及校園電視室 (Campus TV Room) 等。這些都是平時難得參觀的校園重地，因此家長們也感到很有趣義。

黃昏時，家教會委員安排了在操場進行燒烤會，並邀請校長、老師跟家長 / 學生一起 BBQ，大家都非常落力把各式食物串起來，放在熊熊烈火中燒烤，一邊也忙於交換教仔心得，當然追問老師自己子女在校的表現也是重要的一環。燒烤會氣氛十分融洽，期待日後更多家長都會踴躍參加家教會舉辦的活動。

Parents Talking / BBQ Party

To promote the development of good parent-child relationship, the college and the PTA had been arranging parent talks. The title of the talk held in April was "Now to nurture family relationships using disciplinary measures". Through this talk, parents learned how to maintain the relationship with their children who were in their rebellious teens phase. The secret of maintaining the dialogue really came from "manage" and "teach". Eventually parents would understand such win win situation.

A school tour had been guided by student helpers. Facilities visited included the Visual Arts Room, iMac Room, Campus TV Room, etc. Parents were very enthusiastic as they seldom got the chance for visiting such facilities.

Afterwards, a BBQ party had been organized, with participants from Teachers, Parents and Students. While parents and students were busy cooking their own food, they also exchanged ideas in parenting. Of course some parents asked respective teachers for more details about the performance of kids in the college.

It was a wonderful evening. We really want to see you in the coming PTA Activities.



保齡球賽 / 晚宴聯歡

在六月底經過緊張期考後，為了讓家長和學生輕鬆一下，家教會委員首次租用何文田的保齡球場，舉辦一個熱鬧而盛大的保齡球賽。賽事以個人最高三局總分決定優勝者。但見各參賽者聚精會神，姿勢十足地發球，當然希望每球都全中，但是間中也會強差人意，因那球早已掉進球坑裏！初學者也很投入向資深健將請教打保齡的必勝技。經過三小時的賽事完成後，大夥兒便移師紅磡都會廣場的酒樓宴開五席，延續那興奮未了的心情。大家一邊享用晚餐，一邊傾談子女在學校的學習情況，自當又有喜又有悲！同學們也十分投入，自組一團玩紙牌遊戲，樂也融融。

晚宴中段還加插了保齡球賽優勝者頒發獎狀和幸運抽獎。大家都玩得不亦樂乎，最後還來一個師生、家長大合照，為這個聯歡晚宴畫上一個完美的記號。

Bowling Game / Dinner

After the final examination, a bowling game was organized in one of the latest Bowling Alley in Ho Man Tin to provide teachers, parents and students a good chance to relax. The total marks of the best 3 games of each individual players were used to determine the winners of all games. Contestants were focused in playing the game and throwing the ball in good style. The players all wished to have an all-kill strike. Unfortunately there were also times when the ball went aside into the separator. Some novice also requested for tips on playing well.

After the game, most of the participants moved to a restaurant in Hung Hom and enjoyed dinner there. While waiting for the dinner to begin, participants enjoyed chit chat and playing cards together.

There was also a bowling game awards presentation and lucky draw. Before we went home, a group photo had been taken to end the half day event happily.



The second-Hand Textbook Flea Market and Uniform Jumble Sale

二手課本“跳蚤”市場及二手校服義賣

二手課本“跳蚤”市場及二手校服義賣每年都會在暑假期間舉行。本屆活動的當日，很早已有大批的家長及同學在排隊輪候，待大會宣布即時入場，盡自己最大的努力佔據最有利的位開始擺賣。只見當日人頭湧湧，每位家長及同學們都雀躍非常及聚精會神，務求在有限的時間內完成最有益的交易，就是買到自己的心頭好或賣出自己最多的存貨。在會場裡面只見同學各施各法，務求達成交易！

二手校服義賣那邊也不惶多讓，各位家長及同學揀選得不亦樂乎，不覺那麼超值的貨品又怎會逃得過各位精明消費者的耳目呢？！

這就是一個活生生的交易平台，不單能讓學生體驗何謂“貿易”和“市場”，更能推廣環保概念，締造了一個循環再用的氣氛。

The second-hand textbook Flea Market and Uniform Jumble Sale is usually held during the summer vacation. This year, we witnessed long queue of parents and students waiting outside the entrance long before the event began. Upon the announcement of the start of the event, they all scurried in trying to occupy the best position available to display and sell their second hand books. All of them gathered in crowds and paid their great effort to sell their second hand books in the best price or buy the best second hand items available.

On the other side, the second hand uniform jumble sale counter was also very popular, as the uniforms were being sold at such great prices that made them good value for money. Hence, those smart parents and students who picked what they wanted left the market happily.

This was a real life example of market places or trading platforms. A very good opportunity for students to experience what "trading" was about, and a chance to promote the concept of recycling and encourage such behavior in the society.

家長茶聚

家長茶聚是一個很好的平台來讓家長們分享子女教導的心得，互相彼此聯誼會的一個平台，也會藉此發布一些重要的會務訊息、收集意見及招務義工。家長茶聚每年舉辦約三、四次，一般設於周六下午二時半至大約五時。

以十月十九日的茶聚為例，主題圍繞各個家長溝通平台及分享上學期統一測驗，先由岑主席介紹溝通平台，當中還夾雜了教導子女及溝通的技巧，其後簡單介紹了上學期統一測驗及其他往後考核的一些心得。接著，家長根據自己子女班別分組，自我介紹及進行交流。各家長藉此寶貴機會交換電話及交流教養孩童心得、以及對教育方式、進度與期望等，還有怎樣準備統一測驗，各人都談得興高采烈。

主席及委員也藉此機會呼籲家長參加增保委員選舉，亦介紹了家長校董選舉，讓候選人簡單介紹自己及參選目標與政綱。

Parents' Tea Gathering

Parents' Tea Gathering is a very good platform for parents to share experiences in parenting, socializing and establish contacts. Committee members would also take such opportunities to disseminate news, solicit feedbacks and call for helpers. Parents' Tea Gathering is held 3 to 4 times a year, usually during 2:30pm – around 5pm on a Saturday.

In the recent Tea Gathering on 19 October, the topic surrounded parent sharing platforms in the school and the preparation for the First-term Uniform Test, especially for parents of S1 students who were new to the college. The event began by our Chairperson Mr Shum explaining various platforms for parents sharing. He also provided some tips in parenting and maintaining healthy relationship with their kids. Mr Shum then briefly explained about the Uniform Test and other exam. Parents were then divided into groups according to the individual classes of their kids, so that they could know each other better, exchange contact information and share their experience, views, progress and expectation in the education of their kids, etc. Of course many parents care a lot about the Uniform Test. There were excitement and enthusiasm among the parents on the floor.

Apart from that, the Chairperson called for participation and nominations in the upcoming PTA Executive Committee by-Election. He also allowed a brief period for nominees of the upcoming IMC Parent Manager Election to introduce themselves and their visions.



家教會新常務委員

New PTA Executive Committee Members



大家好！很高興能夠參與家長教師會的工作。自從女兒步入中學的階段開始，無論學習和成長，都有很多的不同，所以家長本身亦有很多需要學習的地方，每次參與家教會的講座和活動，都能幫忙到我和孩子溝通和增進感情，而且亦可更加了解學校的方向及教學理念，所以希望能多參與其中，給予支持，亦期待更多家長積極參與。

文佩玲

Hi Everybody! It is my pleasure to join the PTA Executive Committee. Since stepping into the college, my daughter experienced changes in learning and developing. As her mum I am still an "apprentice" in parenting. PTA activities and talks provided means for more conversation with her and thus a closer relationship between us. They are also the channels for me to understand the direction and policies of the college better. These are the drivers and motives for me to support the PTA and contribute there. Please join me to give your support and actively join the activities.

Thank you!

Jacqueline Man



大家好，我是 1B 班吳映霖媽咪李慧英。小女升上中學是成長的過程，而我也透過女兒入讀此校第一次參與家教會的事務，對小女和我都是一項新挑戰。而參加家教會希望可以為學校、為家長們出一分力，讓女兒和同學們可以愉快地學習和成長。

李慧英

Ladies and Gentlemen,

I'm Wendy Lee, mum of Stephanie Ng in S1B. Joining the college is a key milestone for Stephanie's development. This is in fact part of her growing up. It is through my daughter that I have involved in the general affairs of the Parent-Teacher Association. To me and my daughter, it is a great challenge. I hope my participation will be useful to the school and Parent-Teacher Association and my daughter and her schoolmates can grow up and study cheerfully together.

Thanks & Regards,

Wendy Lee



在此感謝各位家長的支持，使我有機會晉身家教會委員的一分子。作為一位初來報到的我，希望以過往的經驗與大家分享及交換心得。

子女踏上青春期，他們需要家長的引導和身體力行多於監護。深信溝通的重要性，適當的關懷和易地而處的設想，都能減少誤會及期望落差。營造良好環境，讓他們明白個別的差異，發掘自己的才能；建立自信和歸屬感。此外學會包容，體諒別人，服務社會……這都是讓他們穩健成長的要素。日後無論遇上順或逆境都能毅然面對，正是我們的期望。

請踴躍參與本會的活動，使我們有機會聆聽和分享你們的心德和經驗，共創讓孩子成長的美好環境。謝謝！

馮錦萍上

Dear Parents,

I would like to say thank you for your support and to let me have a chance to be one of the PTA Committee Members. As a newcomer, I hope to share my PTA experience and exchange information and ideas among parents, students and school.

Teenagers need parent's support on leadership, life coaching as well as guidance. I believe "Communication" is a critical success factor. Suitable care, concern and communication can help to resolve misunderstanding and bridge our expectation gap. We have to provide an environment for students to nurture their talents, let them recognize their strengths and weakness, build up their confidence and sense of belongings. Besides, they should learn how to tolerate, care and serve each other. I hope such approach can let them grow healthy. No matter how they face a bumpy path or smooth road in the future, they can manage it well and which is what we expect.

Come and join our upcoming activities, let's have a chance to share ideas and experiences so as to provide better environment for our kids.

Thanks,

Regina Fung